

ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT

## OBAVEŠTENJE O UGOVORU

Snabdevanje

Usluge

Rad

Po članu 41 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: **05.02.2019**

Nabavka br.	302-19-312-1-3-6
Interni br.	302 019 001 1-3-6

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



### DEO I: UGOVORNI AUTORITET

#### I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Zvaničan naziv: <b>ZYRA KOMBËTARE E AUDITIMIT</b>		
Adresa UA: <b>MUSINE KOKOLLARI,NR.16</b>		
Grad: <b>PRISHTINË</b>	Poštanski broj: -	Zemlja: <b>Kosovo</b>
Lice za kontakt: <b>Jehona Krasniqi</b>		Telefon: <b>+ 381 (0)38 6060041014 (zyre)</b>
Email: <b>jehona.krasniqi@oagks.org</b>		Fax:
Internet adresa: (po potrebi): <b>http://www.zka-rks.org</b>		

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku

Da

Ne

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

Da

Ne

*Ukoliko da, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozivi na Aneks:*

## DEO II: PREDMET UGOVORA

### II.1 OPIS

<b>II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:</b> <b>Nabavka prevodilačkog softvera za potrebe Nacionalna Kancelarija Revizije</b>								
<b>II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja</b> <i>(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgovara posebnom predmetu vašeg ugovora)</i>								
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Snabdevanje</b>	<input type="checkbox"/> <b>Usluge</b>	<input type="checkbox"/> <b>Rad</b>						
<input checked="" type="checkbox"/> Kupovina		<input type="checkbox"/> Popravak						
<input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing)		<input type="checkbox"/> Održavanje						
<input type="checkbox"/> Zakup								
<input type="checkbox"/> Kupovina na kredit								
<input type="checkbox"/> Njihovo kombiniranje								
Glavna tačka isporuke ili izvršavanja usluge <b>UI Ahmet Krasniqi 210 Prishtina</b>								
<b>II.1.3) Kratak opis predmeta ugovora</b> <b>Nabavka prevodilačkog softvera za potrebe Nacionalna Kancelarija Revizije</b>								
<b>II.1.4) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):</b> <b>30241100-1</b>								
<b>II.1.5) Varijante su prihvaćene:</b> Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>								
<b>II.1.6) Podela na grupe:</b> Da <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>								
Ako je odgovor da, tenderi se podnose za <i>(označiti samo jednu kućicu)</i> <input type="checkbox"/> samo jednu grupu <input type="checkbox"/> sve grupe								
<b>II.1.7) Informacije o grupama (po potrebi):</b>								
<table border="1"><thead><tr><th>Grupa br.</th><th>Naziv</th><th>Kratak opis</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>			Grupa br.	Naziv	Kratak opis			
Grupa br.	Naziv	Kratak opis						
<b>II.1.8) Predviđena vrednost ugovora: 2.000,00</b>								

### II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA

<b>Količina ili opšto polje:</b> <i>(uključujući sve grupe i opcije, po potrebi)</i> <b>Nabavka prevodilačkog softvera za potrebe Nacionalna Kancelarija Revizije</b>
--

### II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK

Trajanje u mesecima    ili u danima <b>14</b> (od dodele ugovora) <i>ili</i> Početak
--

**DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE****III.1) USLOVI KOJI SE ODOSE NA UGOVOR**

**III.1.1) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatera kojima ugovor treba da se dodeli (po potrebi):**

**III.1.2) Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora: Da  Ne**

*Ako da, opiši posebne uslove*

**III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE**

<b>III.2.1) Uslovi podobnosti</b>	
<b>1. Ekonomski operater mora ispuniti uslove iz člana 65. Zakona o javnim nabavkama (ZJN), Zakon br. 04 L-42.LPP možete preuzeti sa adrese <a href="http://krpp.rks-gov.net">http://krpp.rks-gov.net</a>.</b>	Traže se dokumentovani dokazi: <b>1. Pisana izjava pod Izjavom, potpisana od podnosioca tendera u obrascu u Aneksu</b>
<b>2. Potvrdu poreske uprave zemlje osnivanja ekonomskog operatera da dotični ekonomski operater nije uplaćen u plaćanju poreza najmanje do poslednjeg kvartala godine [prije datuma objavljivanja Obaveštenje o ugovoru] (samo za pobjednika)</b>	<b>Kopje</b>
<b>III.2.2) Profesionalna podobnost</b>	
<b>Registracija kao ekonomski operater u profesionalnom, komercijalnom registru i ili registraciji preduzeća u vašoj zemlji osnivanja;</b>	Traže se dokumentovani dokazi: <b>Dokument izdat od relevantnog javnog organa u zemlji osnivanja ekonomski operater sa kojim se registruje registracija privrednog subjekta u toj zemlji (kopija poslovnog sertifikata);</b>
<b>III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti</b>	
	Traže se dokumentovani dokazi:
<b>III.2.4) Tehničke i profesionalne mogućnosti</b>	
<b>Najmanje tri reference za slične zalihe u poslednje tri godine</b>	Traže se dokumentovani dokazi: <b>Lista koja navodi sve ključni ugovori o snabdevanju u poslednje tri godine za ugovor koji određuje vrstu snabdevanja uključeni, iznos ugovora, datum i primalac; (i) za koga je snabdevač osiguran B05 Obaveštenje o ugovoru PKK 4 5 javne vlasti na Kosovu ili u zemlji drugo, kao dokaz pružanja ove usluge će dostaviti kopiju sertifikata izdati (sertifikati) potpisao taj javni organ (ii) kada se usluge pružaju kupcu privatno, dokaz o</b>

	<b>osiguranju osiguranja treba da bude kopija bilo kog dokumenta potpisan od strane kupca i dokazuje takva osiguranja</b>
--	---

### III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama

III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju      Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu	
III.3.2) Pravna lica treba da daju imena i profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>

## DEO IV: PPOSTUPAK

### IV.1) VRSTA POSTUPKA

<input checked="" type="checkbox"/>	Kvotiranje cena
-------------------------------------	-----------------

### IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU

<input checked="" type="checkbox"/>	Najniža cena
	<i>ili</i>
<input type="checkbox"/>	Ekonomski najpovoljniji tender u smislu

### IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora	Da <input type="checkbox"/>	Ne <input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ako da,</i>		
Prethodno obaveštenje o nameri	od	
Druge ranije objave ( <i>ako je primjenjivo</i> )	od	
	od	
Dokumenta se plaćaju	Da <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
<i>Ako je da, cena</i> EUR		
Uslovi i metoda plaćanja:		
IV.3.2) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće		
Datum <b>12.02.2019</b>	vreme: <b>14:00:00</b>	mesto: <b>Nacionalna Kancelarija</b>
<b>Revizije, Poštanska adresa Ahmet Krasniqi Br 210</b>		

**IV.3.3) Period validnosti tendera**

Do datuma:     *ili* Trajanje u danima **30** ili     mesecima

**IV.3.4) Sastanak otvaranja tendera**

Datum: **12.02.2019**   vreme: **14:00:00**   mesto: **Nacionalna Kancelarija Revizije, Poštanska  
adresa Ahmet Krasniqi Br 210**

**DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE****V.1 ŽALBE**

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu i ovog obaveštenja o ugovoru.

**V.2) DODATNE INFORMACIJE**

Ekonomski operater imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijee koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku.

*Druge informacije, dodaj: [kao što je pred-konferencija, poseta radionicama, itd.]*